

Artikel 27.

Hvis der ikke er opnaaet Enighed mellem Parterne indenfor en Maaned efter Afslutningen af Forligsnævnets Virksomhed, skal Tvistigheden afgøres i Henhold til Artikel 15¹⁾ i Pagten for Folkenes Forbund. Denne Bestemmelse gælder ikke i de i Artikel 10 omhandlede Tilfælde.

*Kapitel III. — Almindelige Bestemmelser.**Artikel 28.*

1. I alle de Tilfælde, hvor Uoverensstemmelsen er Genstand for Voldgiftsbehandling eller retlig Afgørelse, navnlig, hvis det Spørgsmaal med Hensyn til hvilket Parterne er af forskellig Mening, fremkommer som Følge af Handlinger, som allerede er foretaget, eller som er i Færd med at blive foretaget, skal den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, i Overensstemmelse med Artikel 41 i dens Statut, eller Voldgiftsretten, indenfor den kortest mulige Frist angive hvilke foreløbige Foranstaltninger, der bør træffes. Hvis Spørgsmaalet er forelagt Folkeforbundsraadet, tilkommer det dette ligeledes at sørge for at træffe de i det foreliggende Tilfælde egnede, foreløbige Foranstaltninger. De stridende Parter er forpligtede til at rette sig efter disse.

2. Hvis Tvistigheden er forelagt Forligsnævnet, kan dette foreslaa Parterne de foreløbige Forholdsregler, som det maatte anse for nyttige.

3. Parterne forpligter sig til at afholde sig fra ethvert Skridt, som kunde have en foregribende Virkning paa Udførelsen af Rets- eller Voldgiftskendelsen eller paa de af Forligsnævnet eller af Folkeforbundsraadet foreslaaede Foranstaltninger, og til i Almindelighed ikke at foretage nogen Handling, af hvad Art den maatte være, som kunde være i Stand til at skærpe eller udvide Striden.

Artikel 29.

1. Denne Overenskomst skal være anvendelig mellem de høje kontraherende Parter, selvom en tredje Magt maatte være interesseret i Tvistigheden.

2. Under Forligsbehandlingen kan Parterne, efter fælles Overenskomst, opfordre en tredje Magt til at intervenere.

3. Hvis en tredje Magt, under Rets- eller Voldgiftsbehandlingen, mener, at et Spørgsmaal, der har juridisk Interesse for den, berøres af Tvistigheden, kan den tilstille den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, eller Voldgiftsretten, en Anmodning om at maatte intervenere.

Domstolen eller Voldgiftsretten træffer Afgørelsen.

4. Naar det drejer sig om Fortolkningen af en Overenskomst, der er tiltraadt af andre Stater end de stridende Parter, skal Retsskriverkontoret ved den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, eller Voldgiftsretten, uopholdelig underrette disse.

Hver af dem har i saa Tilfælde Ret til at intervenere, og hvis en af dem benytter sig af denne Ret, er den Fortolkning, der udtrykkes i Kendelsen, bindende for den.

Artikel 30.

De Uoverensstemmelser, der maatte opstaa angaaende Fortolkningen eller Anvendelsen af denne Overenskomst, derunder ogsaa Tvistigheder vedrørende Stridighedernes Klassificering, skal forelægges den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje.

Artikel 31.

Denne Overenskomst, der er bestemt til at sikre Opretholdelsen af Freden, og som er i Overensstemmelse med Pagten for Folkenes Forbund, skal ikke kunne

¹ Hvis Overenskomsten er afsluttet mellem et Medlem af Folkeforbundet og en Stat, der ikke er Medlem af dette, skal i Stedet for Artikel 15, Artikel 17 i Pagten for Folkenes Forbund anføres.